

ΕΘΝΙΚΟΝ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟΝ
ΕΝ ΠΙΡΙΓΚΗΠΩ

1601.

ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ

ΤΩΝ

ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΦΟΡΕΙΑΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΑΠΟ 1^{ΗΣ} ΙΟΥΝΙΟΥ 1908-31^{ΗΣ} ΜΑΪΟΥ 1909

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

1909

ΕΘΝΙΚΟΝ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟΝ
ΕΝ ΠΙΡΙΓΚΗΠΩ

1265

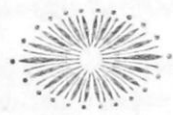
ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ

ΤΩΝ

ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΦΟΡΕΙΑΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΑΠΟ 1^{ΗΣ} ΙΟΥΝΙΟΥ 1908-31^{ΗΣ} ΜΑΪΟΥ 1909

ΣΙΜΑΝΟΓΛΙΟ
ΜΕΓΑΡΟ



ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΤΩΝ
ΕΘΝΙΚΩΝ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΩΝ
787.11

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ
787.11

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ
ΕΚ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

1909

ΕΦΟΡΕΙΑ

- Ὁ σεβασμ. ἄγιος Διδυμοτεῖχου κ. ΦΙΛΑΡΕΤΟΣ Πρόεδρος.
Ὁ κ. Λ. ΖΑΡΙΦΗΣ, ἰσόβιος Ἀντιπρόεδρος.
Ὁ κ. Ι. Κ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, μέλος ἀντιπροσωπευτικὸν τοῦ Δ. Ε. Μ.
Συμβουλίου καὶ Γενικὸς Γραμματεὺς.
Ὁ κ. Π. ΤΣΑΟΥΣΟΓΛΟΥΣ, μέλος ἀντιπροσωπευτικὸν τῆς Ἐφο-
ρείας τῶν Ἑθνικῶν Φ. Καταστημάτων.
Ὁ κ. ΕΜΜ. ΣΑΡΙΔΑΚΗΣ Ἐφοροταμίας.
Ὁ κ. Κ. Σ. ΑΡΑΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ.
Ὁ κ. Ι. ΠΑΠΠΑΣ.
Ὁ κ. Ι. ΤΑΣΤΣΟΓΛΟΥΣ.



ΕΘΝΙΚΟΝ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟΝ ΕΝ ΠΡΙΓΚΗΠῶ

ΛΟΓΟΔΟΣΙΑ ΤΩΝ ΥΠΟ ΤΗΣ ΕΦΟΡΕΙΑΣ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ

ΑΠΟ ΤΗΣ 1ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1908 ΜΕΧΡΙ ΤΗΣ 31ης ΜΑΪΟΥ 1909

ΑΝΑΓΝΩΣΘΕΙΣΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΕΤΕΙΟΝ ΤΟΥ ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΟΥ ΤΕΛΕΤΗΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΥΤΙΚΟΥ
ΤΟΥ Δ. Ε. Μ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΜΕΛΟΥΣ ΤΗΣ ΕΦΟΡΕΙΑΣ
ΚΥΡΙΟΥ Ι. Κ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΥ

Παναγιώτατε Δέσποτα,

Σεβασμιώτατοι Ύεραρχαι

καὶ λοιπὴν φιλόανθρωπος ὁμήγυρι·

Τοῦ ἔκτου ἔτους ἀπὸ τῆς ἐν Πριγκήπῳ ἐγκαθιδρύσεως τοῦ Ἑθν.
Ὁρφανοτροφείου, παρουσιάζει σήμερον ἡ Ἐφορεία αὐτοῦ τὴν ἐκθε-
σιν τῶν πεπραγμένων αὐτῆ, ἐφ' ἧν καὶ ἐπικαλεῖται τὴν εὐμενῆ
ἐπιείκειαν τῆς σεβαστῆς ὁμηγύρεως, ἀποβλεπούσης εἰς τὰ πολλὰ καὶ
πάσης φύσεως ἀντίξοα, καθ' ἧν τὸ ἴδρυμα τοῦτο ἀνέκαθεν παλαίει.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

Ἡ Ἐφορεία ἀτηρτιζέτο ὑπὸ τοῦ Σεβ. Μητροπολίτου Διδυμοτεῖ-
χου κ. Φιλάρετου Προέδρου καὶ τῶν κ. κ. Λεωνίδα Γ. Ζαρίφη ἰσο-
βίου Ἀντιπροέδρου, Ἰ. Ἰωαννίδου Βέη ἀντιπροσωπευτικοῦ μέλους

του Δ. Ε. Μ. Συμβουλίου, Π. Τσαούσογλου αντιπροσωπευτικοῦ μέλους τῆς Ἐφορείας τῶν Ἑθν. Φιλ. Καταστημάτων, Κωνστ. Σ. Ἀραβανοπούλου, Θρασυβούλου Ν. Ψάθη καὶ Δ. Α. Μάγκου. Εἰς ἀντικατάστασιν δὲ τῶν τὴν θητείαν αὐτῶν συμπληρωσάντων ἐν τῷ μέσῳ τοῦ ἔτους καὶ μὴ ἀποδεξαμένων τὸν ἀναδιορισμὸν αὐτῶν ἀξιοτίμων κ. κ. Ἰ. Ἰωαννίδου Βέη, Θρ. Ψάθη καὶ Δ. Μάγκου, τὸ Δ. Ε. Μ. Συμβούλιον, διώρισε τὸν μὲν κ. Ἰ. Κ. Χατζόπουλον ὡς ἀντιπροσωπευτικὸν μέλος αὐτοῦ, ὡς τακτικὰ δὲ μέλη τοὺς κ. κ. Ἐμμ. Σαριδάκη, Ἰ. Παππᾶν καὶ Ἰ. Τασσόγλου.

Πρὸς τοὺς ὡς ἄνω μνησθέντας καὶ ἀποχωρήσαντας ἀξιοτίμους ἐφόρους, ἡ Ἐφορεία καθήκον αὐτῆς ἡγεῖται ὅπως ἐκφράσῃ τὰς θερμὰς αὐτῆς εὐχαριστίας διὰ τὴν πρόθυμον αὐτῶν πενταετῆ πολῦτιμον ὑπὲρ τοῦ Καταστήματος συνεργασίαν καὶ συμβολήν.

Συνεδρίαί τῆς Ἐφορείας συνεκροτήθησαν ἐν ὄλῳ κατὰ τὰ παρὸν ἔτος 24 ἔξ ὧν 3 ἐν τῷ Καταστήματι.

Ἡ ὑγιεινὴ κατάστασις τῶν ἐνδικοιμένων ὄρφανῶν κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἦτο λίαν εὐάρεστος οὐδεμίαν δὲ σπουδαίαν ἀσθένειαν οἰασδῆτινος φύσεως ἔχει νὰ σημειώσῃ ἡ Ἐφορεία.

Ἡ οἰκονομικὴ κατάστασις τοῦ ἰδρύματος, περὶ ἧς κατωτέρω γενήσεται λόγος, δὲν ἐπέτρεπεν εἰς τὴν Ἐφορείαν ν' αὐξήσῃ ἐπὶ τοῦ παρόντος τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐν αὐτῷ ἐνδικοιμένων ὄρφανῶν, ἐπομένως κατὰ τὸ σχολικὸν τοῦτο ἔτος, προσεληφθῆσαν ἐν ὄλῳ 12 νέοι ὄρφανοί, ἀπελύθησαν δὲ 18 ἔξ' ὧν οἱ πλείστοι ἐποθετήθησαν εἰς διάφορα τεχνουργεῖα, τῶν λοιπῶν παραδοθέντων εἰς τοὺς οἰκείους αὐτῶν πρὸ τῆς συμπληρώσεως τοῦ ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ ὀριζομένου χρόνου τῆς φοιτήσεως αὐτῶν, συνεπέα παρεκτροπῶν, ὑπελείποντο δὲ κατὰ τὴν 31ην Μαΐου 1909 ὄρφανοὶ 144· οὐχ' ἦττον ἡ Ἐφορεία θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν, ὅπως ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς Σεπτεμβρίου, συμπληρωθῇ ὁ ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ ὀριζόμενος ἀριθμὸς τῶν ὄρφανῶν, λαμβανομένου ὅμως ὑπ' ὄψει ὅτι ὁ μὲν κατάλογος τῶν αἰτήσεων πρὸς πρόσληψιν ὄρφανῶν, περιέχει ἄνω τῶν 280 ὑποψηφίων, τὰ δὲ οἰκονομικὰ τοῦ ἰδρύματος οὐδὲ τὸ εἰκοστὸν τοῦ ἀριθμοῦ τούτου τὴν πρόσληψιν ἐπιτρέπει, ἡ Ἐφορεία εὐελπιστεῖ ὅτι τὸ μέγα κοινὸν θὰ ὑποβοηθήσῃ τὸ ἔργον αὐτῆς, διὰ τῆς παροχῆς, καὶ πρὸς τὸ συμπαθὲς τοῦτο Ἰδρυμα, τῆς γεναίας αὐτοῦ συνδρομῆς.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ

Ἡ Ἐφορεία, λαμβάνουσα ὑπ' ὄψει, τοῦτο μὲν, τὰ ὑπὸ τοῦ Γεν. Κανονισμοῦ τοῦ Καταστήματος ὀριζόμενα εἰδικὰ προσόντα, διὰ τε τὸν Διευθυντὴν καὶ τὸ λοιπὸν προσωπικόν, τοῦτο δέ, ὅτι ἡ οἰκονομικὴ κατάσταση αὐτοῦ, οὐδεμίαν ἐπιτρέπει ἀναβολὴν τῆς ἀναδιοργανώσεως τῶν ἐν αὐτῷ Ἐργοστασίων, ἅτινα βελτιούμενα καὶ καταλλήλως διαρρυθμιζόμενα, πρὸς παραγωγὴν ὕλικου, δυναμένου νὰ ἐκποιηθῆ ἐπικερδῶς ὑπὲρ τοῦ Καταστήματος, δύνανται, οὐ μόνον νὰ διαμορφώωσι καταλλήλως τοὺς ἐν αὐτοῖς ἐνασκομένους ὄρφανούς, ἀλλὰ καὶ σὺν τῷ χρόνῳ, ν' ἀποτελέσωσιν, ἐν τινι μέτρῳ, σπουδαῖον ἀντιστάθμισμα, τοῦ ὑπὸ τῶν Ἑθν. Φιλ. Καταστημάτων χορηγήματος, ὅπερ μετὰ τετραετίαν, ὀλοτελῶς θέλει ἐκλείψῃ, ἀπεφάσισε ν' ἀναθέσῃ, ἀπὸ τοῦ προσεχοῦς Σεπτεμβρίου, τὴν Γεν. Διεύθυνσιν τοῦ Ἑθν. Ὀρφανοτροφείου καὶ τὴν ἐποπτείαν τῶν Ἐργοστασίων, εἰς πρόσωπον ἔχον εἰδικὰς περὶ τούτου γνώσεις καὶ πείραν, συνεπῶς δ' εὐρέθη ἐνώπιον τῆς ἀδριτίου ἀνάγκης ν' ἀποδεχθῆ τὴν παραίτησιν, τοῦ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος διορισθέντος Διευθυντοῦ αὐτοῦ κ. Ι. Ἀγγελίδου, τοῦ ἄλλως τε, μετ' ἐξαιρετικῆς αὐταπαρνησίας καὶ καλῆς θελήσεως διευθυναντος τὸ Κατάστημα, καὶ πρὸς ὃν εὐχεται τὴν εὐδόκιμον ἐξακολουθησὶν τῆς δράσεως ἐν τῷ κύκλῳ τῆς εἰδικότητος αὐτοῦ.

Ἡ ἀποχώρησις τοῦ Διευθυντοῦ κ. Ι. Ἀγγελίδου, συνεπέφερε συνεπῶς τὴν ἀνάγκην καὶ ἄλλων μεταβολῶν εἰς τὸ προσωπικόν τοῦ Καταστήματος, περὶ ὧν μεριμνᾷ ἡ Ἐφορεία, πᾶσαν καταβάλλουσα προσπάθειαν, ὅπως πάντες οἱ νέοι διορισμοί, ὡσι τοιοῦτοι, ὡστε νὰ μὴ ἐπιφέρωσιν ἐν τῷ μέλλοντι τὴν ἀνάγκην συχνῶν μεταβολῶν.

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

Τὰ τέσσαρα Ἐργαστήρια, ἀπασχόλησαν ἐν ὄλῳ 96 ὄρφανούς, ὧν 25 ἐν τῷ Ξυλουργεῖῳ, 27 ἐν τῷ Σιδηρουργεῖῳ, 26 ἐν τῷ Ραφεῖῳ καὶ 18 ἐν τῷ Ὑποδηματοποιεῖῳ· ἡ δὲ Ὀργανικὴ Μουσικὴ ἀπασχόλησε 33 ὄρφανούς.

Ὡς κατωτέρω λεχθήσεται, ἡ Ἐφορεία πρῶτιστον μέλημα αὐτῆς θεωρεῖ, τὴν ἐπὶ τὸ ὅσον ἔνεστι τελειοτέραν ἀναδιοργανώσιν τῶν Ἐργοστασίων τούτων, καὶ τὴν εἰ δυνατόν, προσθήκην εἰς ταῦτα καὶ ἐτέρων τεχνουργεῶν.

ΣΧΟΛΗ

Ἡ Σχολὴ ἔξακολουθεῖ λειτουργοῦσα ἀπὸ διείας μετὰ ἔξ τάξεων ἐπὶ τῆ βάσει τοῦ τῆς Πατριαρχικῆς Ἐκπαιδευτικῆς Ἐπιτροπῆς Προγράμματος, ἡ δὲ Ἐφορεία μεριμᾷ ὅπως, ὅσον ἔνεστι, βελτιωθῆ ἡ ἐν αὐτῇ διδασκαλία, διόπερ καὶ ἔλαβε τὰ ἀπαιτούμενα μέτρα πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ προσωπικοῦ καὶ τῶν παιδαγωγῶν, ὅπερ θὰ συντελέσῃ πρὸς ἐμπέδωσιν τῆς ἐν τῷ Ἰδρύματι πειθαρχίας, διασφαλευθείσης ἐν μέρει, κατὰ τὸ διαρρεῦσαν ἔτος ἐκ λυπηρῶν ἐπεισοδίων, ὀφειλομένων τὸ μὲν, εἰς τὸ ἀνεπαρκὲς τοῦ ἀριθμοῦ τῶν παιδαγωγῶν, τὸ δὲ εἰς τὴν ἑλλιπῆ ἀντίληψιν τοῦ καθήκοντος, μέλους τινὸς ἐκ τοῦ διδασκαλικοῦ προσωπικοῦ, καθ' οὗ ἡ Ἐφορεία, ἠναγκάσθη νὰ λάβῃ, ἐν τῷ μέσῳ τοῦ ἔτους καὶ παρὰ τὴν ἐπιθυμίαν αὐτῆς, μέτρα αὐστηρά.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Ἡ περιουσία τοῦ Ἐθν. Ὀρφανοτροφείου, ἀνέρχεται εἰς Λίρας Τουρκίας 21815.79.50 ἀποτελουμένη, ἐκ τοῦ κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος Κεφαλαίου ἐκ λιρῶν Τουρκίας 16655.22 εἰς ἃς προσετέθησαν, τὸ κληροδότημα τοῦ ἀειμνήστου Κ. Σεβαστοπούλου ἐκ λιρῶν Τουρκίας 4818. τὸ κληροδότημα τῆς αἰοίδιμου Μαρίας Κάλφογλου ἐκ λιρῶν Τουρκίας 106. καὶ τὸ πλεόνασμα τοῦ παρόντος ἔτους ἐκ λιρῶν Τουρκίας 236.57.50.

Τὸ ὡς ἄνω ἀναφερόμενον πλεόνασμα τοῦ παρόντος ἔτους ἐκ λιρῶν Τουρκίας 236.57.50 εἶναι ὁμολογουμένως ὄλως ἀσήμαντον, μακρὰν δὲ ὄλως ἀπέχει τοῦ νὰ προσιωνίζηται εὐάρεστον τὸ μέλλον τοῦ Καταστήματος, διότι τὸ πλεόνασμα τοῦτο, οὐχὶ μόνον δὲν θὰ ὑπῆρχεν, ἀλλὰ καὶ θὰ εἴχομεν, κατὰ τὸ ὑπόλογον ἔτος καὶ ἔλλειμα 300 περίπου λιρῶν, ἐὰν δὲν ἐπῆρχετο ἀρωγὸς τοῦ Ἰδρύματος ἡ διοργανώσασα τὴν χορευτικὴν Ἐσπερίδα τοῦ παρελθόντος θέρους, ἀξιοτίμος Ἐπιτροπὴ, ἣτις μετὰ ἔξαιρετικοῦ ζήλου ἐργασθεῖσα, παρέδωκεν ἡμῖν καθαρὸν πρῖόν Λ. Τ. 524.92. ὅπερ μεγάλως ἀνεκούφισε τὸ Κατάστημα. Δὲν πρέπει δὲ νὰ παρορῶνται τὰ ἐξῆς δύο σπουδαιότατα γεγονότα, τὸ μὲν ὅτι λίαν προῶρις ἀπεσπάρθη ἀπ' αὐτοῦ τὸ ἡμισυ τοῦ κληροδοτήματος τοῦ ἀειμνήστου Α. Συγγροῦ, ὑπὲρ τοῦ ἐν Πρώτῃ Ὀρφανοτροφείου τῶν θηλέων, ἧτοι πρὶν ἢ προφθάσῃ ἡ Ἐφορεία, ἐξ οἰκονομιῶν ἢ ἄλλων, πόρων, ν' ἀντικαταστήσῃ τὸ εἰς 7500 λιρ. ἀνερχόμενον ἐκεῖνο ποσόν, τὸ δὲ, ὅτι ἐντὸς τετραετίας παύει καὶ τὸ ἐκ 1800 λιρῶν ἐτήσιον χορηγίμα τῶν Ἐθν. Φιλ. Καταστημάτων, ὅπερ

ἀτάκτως ἄλλως χορηγεῖται καὶ τοῦ ὁποίου διαρκῶς ὑπέρογκα ποσὰ καθυστεροῦνται πρὸς ἀντικατάστασιν δὲ τοῦ ἡμίσεως τοῦ κεφαλαίου τοῦ κληροδοτήματος τοῦ ἀειμνήστου Α. Συγγροῦ, τοῦ ἀπὸ τριετίας περίπου ἀποσπασθέντος, καὶ τῆς ἐντὸς μικροῦ χρονικοῦ διαστήματος ἐκλείψεως τοῦ ἐκ 1800 λιρῶν ἐτήσιου χορηγήματος τῶν Ἐθν. Φιλ. Καταστημάτων, ἀπαιτοῦνται, ἢ περισσεύματα ἀποτελούμενα ἀπὸ ἰκανὰς χιλιάδας λιρῶν ἐτησίως, ἢ ἀπὸ κληροδοτήματα ἀνάλογα τούτων· τὰ δὲ ἀπὸ ἔξαετίας ἤδη πλεονάσματα ἢ κληροδοτήματα, ἐλάχιστον ποσοστόν, τοῦ ἐντὸς τετραετίας, πρὸς τοῦτο ἀπαιτηθησομένου κεφαλαίου ἀποτελοῦσιν. Ἐν ἐνὶ λόγῳ, πρὸς τακτικὴν αὐτοῦ λειτουργίαν, τὸ Ἰδρυμα, μετὰ 150 ὄρφανῶν ἔχει ἀνάγκην προσόδου, ἄνω τῶν 3 χιλ. λιρῶν ἐτησίως. Ὡς δὲ ἔχουσι τὰ κατ' αὐτὸ σήμερον, μετὰ τὴν ἀπόσπασιν τῆς ἐπιχορηγήσεως τῶν Ἐθν. Φ. Καταστημάτων, δὲν θὰ δυνηθῆ νὰ βασισθῆ, εἰ μὴ ἐπὶ τακτικῆς ἐτησίας προσόδου 1000 λιρῶν περίπου, ἡ δὲ ἐντὸς τετραετίας, ἐξεύρεσις πόρων ἀποφερόντων ὡς εἰσόδημα τὸ ὑπολοιπόμενον ποσόν τῶν 2000 λιρῶν, ἧςτινος ἐξευρέσεως οὐδ' ἡ μερικὴ πραγματοποιήσις ἔσται δυνατὴ, ἀνευ τῆς συναρωγῆς, τοῦ τε Ἐθν. ἡμῶν Κέντρου, καὶ τῶν παρ' ἡμῖν φιλανθρωπῶν ὁμογενῶν, ὁμολογουμένως εἶνε ἔργον γιγάντιον. Ἡ Ἐφορεία, παρ' ὄλην τὴν λυπηρὰν ἐντύπωσιν, ἣν προξενεῖ, ἡ δημοσία ἐκθεσις τῆς τοιαύτης καταστάσεως, τὸ νὰ ἀποκρύψῃ ταύτην θὰ ἐθεώρει, παραβίασιν ἱεροῦ καθήκοντος, τοσοῦτω μᾶλλον, καθόσον ἔχει τὴν πεποίθησιν, ὅτι οἱ ὄροι ὑφ' οὓς ἀπεσπάρθη τὸ Ἰδρυμα τοῦτο ἀπὸ τῶν Ἐθν. Φιλ. Καταστημάτων, ἠδίκησαν μεγάλως αὐτό, διότι πᾶς τις φρονεῖ ὅτι ἡ ἐπὶ μόνον μίαν δεκαετίαν παροχὴ αὐτῷ χορηγήματος 1800 λιρῶν ἐτησίως, δὲν ἀπαλλάττει τὰ Ἐθν. Φιλ. Καταστήματα τῶν πρὸς αὐτὸ ὑποχρεώσεων αὐτῶν, οὐδὲ τῶν ἐπὶ τῆς περιουσίας αὐτῶν δικαιωμάτων αὐτοῦ. Μετὰ θάρρους ὁμως ἡ Ἐφορεία ἀποβλέπει εἰς τὸ μέλλον βασιζομένη, τοῦτο μὲν, εἰς τὸ ὅτι θὰ κατανοηθῆ τοῦτο ἐγκαίρως ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων, τοῦτο δὲ ἐπὶ τῶν εὐχῶν καὶ τῆς πατρικῆς μερίμνης τῆς Ὑμετ. Θ. Παναγιότητος καὶ τῆς ἀνεξαντλήτου φιλανθρωπίας τῶν ἡμετέρων ὁμογενῶν, ὧν ἡ ὑπὲρ τῶν ἡμετέρων Ἰδρυμάτων μέριμνα πολλὰ ἐξ αὐτῶν ἔσωσεν ἐκ βεβαίου κινδύνου.

Καὶ κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἢ πρὸς τὸ Κατάστημα στοργῆ καὶ ἀγάπῃ τῶν ὁμογενῶν ἐπεδείχθη διὰ τῶν ἐξῆς προσφορῶν: Ἡ αἰοίδιμος Μαρία Κάλφογλου ἐν τῇ μυστικῇ αὐτῆς διαθήκῃ, ἐκληροδότησεν ὑπὲρ τοῦ Ἐθν. Ὀρφανοτροφείου 4 Ὁμολογίας Προκουμαίων Κωνσταντινουπόλεως καὶ 2 τοιαύτας Σιδηροδρόμων Ἀνατολῆς· οἱ δὲ ἐξῆς: ἡ ἀδελφύ-

της Κεφαλλήνων ἄγιος Γεράσιμος ἴρ. ἡμ' 1380, διάφοροι ἀνωνύμως γρ. ἀρ. 128, διάφοροι ἀνωνύμως ὑπὲρ τῆς Ὁργαν. Μουσικῆς 90, Βιτιάδης 240, Νουρανδουκιὰν 216, Κ. Φωτιάδης, 20, Χ. Αναγνωστίδης 540, ἀνώνυμος 108, ἀνώνυμος 40, Κα Τζαμπούλα 324, Κα Ἰγγλέση 108, Κα ἀνωνύμως 108, ἀνωνύμως 20 ἀνωνύμως, διὰ χειρὸς κ. Λ. Ζαρίφη Α.Τ. 23.76. Ἡ Α. Ε. Χασάν Ραμῆ Πασσᾶς 215.50. Ἴ. Ἀγγελίδης 40. Κ. Φλοῖτανόπουλος 216, ἀνωνύμως 75, ἀνωνύμως διὰ χειρὸς Ξ. Σαουλίδου 108, ἀνωνύμως διὰ χειρὸς κ. Λ. Ζαρίφη Α. Τ. 23.76.

Αἱ εὐγενέσταται κυρίαὶ κοσμήτριάι τοῦ Ἑθν. Ὁρφανοτροφείου ὀπωρικὰ ἐπὶ τῇ 1ῃ τοῦ ἔτους.

Ὁ κ. Ἰ. Χαριτωνίδης διαφόρους ἐπισκευὰς ἐν τῇ Μονῇ.

Ὁ κ. Ν. Κανέλλος ἐνδυμασίας διὰ τοὺς μαθητὰς τῆς ὀργαν. Μουσικῆς.

Ὁ παρὰ τὴν ἀποβάθραν τῆς Ἱ. Μονῆς τοῦ ἀγίου Νικολάου ἐν Πριγκήψ Ταλλιαντζῆς κ. Γεώργιος Ἰωαννίδης ἰχθύς καθ' ὄλον τὸ διάστημα τῆς ἐκεῖ διαμονῆς του.

Ὁ κ. Κ. Γαμαλάκης τὰ πρόσφορα τῆς Ἱ. Μονῆς ἐτησίως.

ΕΠΙΛΟΓΟΣ

Ἡ Ἐφορεία ἐκφράζουσα τὰς θερμὰς αὐτῆς εὐχαριστίας πρὸς πάντας τοὺς ὡς ἄνω ἀξιοτίμους δωρητὰς, διερμηνεύει τὴν εὐγνωμοσύνην τῶν ὀρφανῶν τοῦ Γένους, ἐπευχομένη ὅπως εὐρεθῶσι καὶ ἄλλοι τοῦτων μιμηταὶ ἐν τῷ μέλλοντι.

Ἐξ ἄλλου δὲ μετὰ λύπης ἡ Εφορεία ἀγγέλλει ὅτι ἡ ὑπὸ τῆς Αὐτοκρατορικῆς Κυβερνήσεως διδομένη ἐπιχορήγησις κρέατος, ἔπαυσε πρὸ μηνῶν χορηγουμένη.

ΛΗΝΑΓΚΑΙ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ

Μία τῶν σπουδαιοτάτων καὶ ἐπείγουσῶν ἀναγκῶν τοῦ Καταστήματος εἶναι ἡ θεραπεία τῆς ἐλλείψεως ὕδατος, ἀναγκαίου οὐ μόνον διὰ τὴν χρῆσιν τοῦ Ἰδρύματος ἀλλὰ καὶ ἀπὸ ἐνδεχομένης πυρκαϊᾶς κινδύνου. Ἡ μὲν ἀνόρυξις φρέατος καὶ ἡ δι' ἀτμομηχανῆς διοχέτευσις τοῦ ὕδατος εἰς τὸ Κατάστημα, ἀπαιτεῖ δαπάνην 500 περίπου λιρῶν, ἡ δὲ οἰκονομικὴ κατάστασις, ὡς ἄνω ἐξετέθη, δὲν ἐπιτρέπει τὴν δαπάνην ταύτην. Ἡ Ἐφορεία συνεπῶς ποιεῖται ἐκκλησίαν εἰς τὰ φιλογενῆ αἰσθήματα τῶν φιλανθρώπων ὁμογενῶν.

ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ
 ΤΗΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΑΠΟ 1 ΙΟΥΝΙΟΥ 1908 ΜΕΧΡΙ 31 ΜΑΪΟΥ 1909

ΠΡΟΣΟΔΟΙ

ΔΑΠΑΝΑΙ

	ΑΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ		ΑΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ	ΑΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ
Έσοδα τακτικά				
Χορήγημα Έθν. Φιλ. Καταστημάτων	1800	—		
Τόκοι χρεωγράφων	457	09		
> κληροδοτήματος Α. Γεωργιάδου	185	30	50	
> > Κ. Σεβαστοπούλου	144	10	—	
Έπιχορήγησις κρέατος	19	79	—	2606 28 50 3 50
Έκτακτοι πρόσοδοι				
Χορευτική Έσπερις	524	92	—	
Δίδακτρα	133	61	50	
Δωρεά	85	13	—	
Έκτακτοι πρόσοδοι	18	85	—	
Κιβώτιον θύρας	10	13	—	
Νομισματική διαφορά	9	55	25	
Πλεόνασμα διαχείρισεως Μονής	44	41	75	
> > Ξυλουργείου	26	31	75	
> > Σιδηρουργείου	23	53	—	
> > Ραφείου	4	52	—	880 98 25 25
Σιδηρουργείον (έργαλεία)			85	—
			3572	26 75 75

	ΑΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ		ΑΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ	
Δαπάναι				
Τροφοδοσία	1193	76	—	
Μισθοδοσία	939	61	25	
Ίματισμός	251	81	75	
Πλύσις, Θέρμανσις και Φωτισμός	180	33	25	
Έπισκευαί	67	20	25	
Διάφορα έξοδα	75	48	—	
Γραφική ύλη και Βιβλία	36	49	50	
Άσφάλιστρα	35	34	—	
Υπηρεσία ύδατος	28	58	50	
Νοσοκομείον	6	71	25	
Όργανική Μουσική	5	44	25	2820 78 —
Κτίριον : ανάλογον φθοράς 10 ο)ο	475	78	75	
Έπιπλα και Σκεύη : > > >	39	12	50	514 91 25
				3335 69 25
Πλεόνασμα προσόδων παρόντος έτους				236 57 50
				3572 26 75

Η ΕΦΟΡΕΙΑ

- † Ο Σεβασμ. Άγιος Διδυμοτείχου κ. ΦΙΛΑΡΕΤΟΣ, Πρόεδρος.
- Ο κ Λ ΖΑΡΙΦΗΣ, Ισάβιος Άντιπρόεδρος
- Ο κ. Ι. Κ. ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, μέλος αντιπροσωπευτικόν του Δ. Ε. Μ. Συμβουλίου και Γεν. Γραμματεύς
- Ο κ. Π. ΤΣΑΟΥΣΟΓΛΟΥΣ, μέλος αντιπροσωπευτ. τής έφορις των Έθ. Φ. Χύλων
- Ο κ. ΈΜΜ. ΣΑΡΙΔΑΚΗΣ, Έφοροταμίας.
- Ο κ. Κ. Σ. ΑΡΑΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ.
- Ο κ. Ι. ΠΑΠΠΑΣ.
- Ο κ. Ι. ΤΑΣΤΣΟΓΛΟΥΣ.

Ο Λογιστής
Α. Δ. ΙΩΑΝΝΙΔΗΣ

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

ΜΑΪΟΥ 1909

ΤΗ 31

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

	ΛΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ		ΛΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ	
Κτίριον : 'Αξία κτιρίου τῆ 1ῃ Ἰουνίου 1908	4699	30 25		
Δαπανηθέντα διὰ διασκευᾶς καὶ παραρτήματα	58	58 25		
	4757	88 50		
Μείον : 'Ανάλογον φθορᾶς Κτιρίου 10 ο]ο	475	78 75	4282	09 75
'Αξία Ἐπίπλων καὶ Σκευῶν τῆ 1ῃ Ἰουνίου 1908.	288	59 50		
Δαπανηθέντα δι' ἀγορὰν νέων	60	64 —		
'Αξία ἀντλίας	42	— —		
	391	23 50		
Μείον : 'Ανάλογ. φθορᾶς Ἐπίπλ καὶ Σκευῶν 10 ο]ο	39	12 50	352	11 —
'Αξία χρεωγράφων παρὰ τῆ Λ. Πιστώσει	9179	43 —		
» » » τοῦ κ. Λ. Ζαρίφη ἐκ κληροδοτήματος Μαρ. Κάλφωγλου	106	— —	9285	43 —
Ἐθν. Τράπεζα Ἑλλάδος. Κατάθεσις κληροδοτήματος Κ. Σεβαστοπούλου			4818	— —
Ἐθν. Φιλ. Καταστήμ, καθυστερουμένη ἐπιχορήγ.			2192	29 —
'Αξία κτημάτων Κ. Γεωργίου			200	— —
Λυωνικὴ Πίστωσις Ἰσμός μας			257	— —
Λ. Ζαρίφης Ἰσμός μας			88	58 50
Χρεῶσται διάφοροι			74	65 —
'Αξία διαφόρων ὑλικῶν ἐργαλείων Ξυλουργείου, Ραφείου καὶ Σιδηρουργείου	124	26 —		
'Αξία ἐργαλείων καὶ μηχανῶν Σιδηρουργείου	85	— —		
» διαφόρων ὑλικῶν ἐν ταῖς ἀποθήκαις	115	70 25		
» ἐτοιμῶν ἐπίπλων Ξυλουργ. πρὸς πώλησιν	20	35 25	345	31 50
'Υπόλοιπον ἐν τῷ Ταμείῳ			223	49 25
			22118	97 —

	ΛΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ		ΛΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ	
Ταμείον ὀρφανῶν	132	21 —		
Πιστωταὶ διάφοροι	170	96 50	303	17 50
Κεφάλαια (α)			21815	79 50
α) α) Κεφάλαια : Τὰ κεφάλαια τῆ 1ῃ Ἰουνίου 1908 ἀνήρχοντο εἰς	16655	22 —		
Πρὸςθέσει: τοῦ κληροδοτήματος τοῦ ἀειμνήστου Κ. Σεβαστοπούλου ἐκ	4818	— —		
» τοῦ κληροδοτήματος τῆς ἀειμνήστου Μαρίας Κάλφωγλου ἐκ	106	— —		
καὶ τοῦ πλεονάσματος τοῦ παρόντος ἔτους ἐκ	236	57 50	21815	79 50

ΤΑΜΕΙΑΚΗ ΔΙΑΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ

ΑΠΟ 1ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1908 ΜΕΧΡΙ 31 ΜΑΪΟΥ 1909

ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ

ΠΛΗΡΩΜΑΙ

	ΛΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ	
Υπόλοιπον εν τῷ Ταμείῳ τῇ 1ῃ Ἰουνίου 1908	35	04 75
Απὸ Ἐθν. Φιλανθρωπικὰ Καταστήματα	675	—
» Λυων. Τράπεζαν Ἰσμοῦ μας	450	—
» Λ. Ζαρίφην	1647	—
» Ἔσοδα τακτικά	19	79 —
» Χορευτικὴν ἔσπεριδα	231	87 —
» Ξυλουργεῖον	285	90 75
» Σιδηρουργεῖον	37	58 75
» Μονὴν	222	43 75
» Ραφεῖον	7	18 —
» Διαφόρους Χρεώστας	9	—
» Δωρεάς	37	61 —
» Δίδακτρα	99	—
» Νομισματικὴν διαφορὰν	9	55 25
» Ἰματισμὸν	3	40 75
» Ταμείον ὀρφανῶν	2	40 75
» Κιβώτιον θύρας	10	13 —
» Ἐκτάκτους προσόδους	10	—
	3792	92 75

	ΛΙΡ. ΤΟΥΡΚΙΑΣ	
Διὰ Τροφοδοσίαν	1214	32 50
» Μισθοδοσίαν	770	72 25
» Ἰματισμὸν	264	10 75
» Πλύσιν, Θέρμανσιν καὶ Φωτισμὸν	216	53 75
» Ξυλουργεῖον	336	97 —
» Σιδηρουργεῖον	81	05 25
» Ραφεῖον	55	65 50
» Μονὴν	212	29 50
» Κτίριον (Διασκευὰς καὶ παραρτήματα)	29	75 25
» Ἐπιπλα καὶ Σκεύη	72	31 50
» Ἀντλίαν (ὕψηρεσίαν ὕδατος)	28	58 50
» Διάφορα ἔξοδα	74	92 50
» Πιστωτὰς διαφόρους	38	—
» Ταμείον Ὀρφανῶν	13	—
» Γραφικὴν ὕλην καὶ Βιβλία	36	49 50
» Ἐπισκευὰς	71	82 50
» Ὀργανικὴν Μουσικὴν	5	44 25
» Φάρμακα	6	71 25
» Ἀσφάλιστρα	35	34 —
» Διαφόρους Χρεώστας	5	37 75
	3569	43 50
Υπόλοιπον εν τῷ Ταμείῳ	223	49 25
	3792	92 75

MEGARO

Item No.	Description	Quantity	Unit	Price	Total
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50

MEGARO

MEGARO

